



Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/44/PV.41
2 November 1989

RUSSIAN

Сорок четвертая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О 41-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк,
в четверг, 26 октября 1989 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н ФЕЙДЕР (Люксембург)
(заместитель Председателя)

Развитие и международное экономическое сотрудничество [82]

- i) Наука и техника в целях развития
 - a) Доклад Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития
 - b) Проекты резолюций

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

В отсутствие Председателя г-н Фейдер (Люксембург), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Заседание открывается в 10 ч. 35 м.

ПУНКТ 82 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО:

1) НАУКА И ТЕХНИКА В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

- а) ДОКЛАД МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО КОМИТЕТА ПО НАУКЕ И ТЕХНИКЕ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ (А/44/37)
- б) ПРОЕКТЫ РЕЗОЛЮЦИЙ (А/44/37, пункты 3, 1 (X))

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я хотел бы сделать следующее заявление от имени Председателя Генеральной Ассамблеи г-на Гарбы по вопросу о науке и технике в целях развития.

На своей сорок второй сессии Генеральная Ассамблея приняла решение отметить десятую годовщину принятия Венской программы действий по науке и технике в целях развития и рассмотреть пункт повестки дня, касающийся этого вопроса, на пленарном заседании. Этим решением Генеральная Ассамблея признала тот факт, что вопросы науки и техники находятся в центре внимания международной общественности и должны играть заметную роль при решении политических вопросов повестки дня.

Одной из характерных черт сегодняшнего дня является присутствие и проникновение науки и техники во все области жизни. Мы наблюдаем эту картину повсеместно. Наука и техника коренным образом изменили образ жизни человека, его манеру трудиться, вести торговые дела и даже воевать. Нет такой стороны человеческой жизни, на которую, так или иначе, положительно или отрицательно, не повлияло бы развитие науки и техники. Нравится нам это или нет, но факт остается фактом – человечество не может игнорировать это влияние. Сейчас уже довольно широко признано, что промышленно развитые страны получили огромные преимущества благодаря способности использовать этот необъятный потенциал науки и техники на цели экономического роста и развития.

Именно поэтому, несмотря на различия в культурной среде и сложности с приобретением нужных технологий, развивающиеся страны должны приложить более активные усилия по овладению научно-обоснованными технологиями в качестве крупного шага на пути к совершению экономического скачка, в процессе которого им придется пройти несколько стадий экономического роста в течение короткого промежутка времени. Тем не менее, им предстоит покрыть немалый путь, в то время как их народы

(Председатель)

выражают растущее недовольство по поводу своего тяжелого экономического положения и крайней нищеты. До сих пор международное сообщество во многом полагалось на оказание помощи, вложение капиталов и организацию торговли в качестве орудий, с помощью которых оно стремилось к обеспечению подъема экономики развивающихся стран через их ускоренный рост и развитие. И хотя эти три составляющие имеют важное значение, устойчивый характер процесса развития может быть обеспечен лишь через обретение необходимых знаний. Существующий в мире дисбаланс в области науки и техники, в частности разрыв между промышленно развитыми и развивающимися странами, является, возможно, более глубоким, чем уже имеющийся большой разрыв между ними в области экономики. И ясно, что до тех пор, пока этот разрыв не будет сокращен, большинство развивающихся стран будут и дальше плестись позади промышленно развитых стран и будут сталкиваться с трудностями в своих попытках стать полноправными партнерами в мировых делах.

(Председатель)

До принятия в 1979 году Венской программы действий международное внимание в области технологии было сосредоточено в основном на вопросе предоставления доступа к технологии и ее передачи. Другими словами, возможность осуществлять развитие технологий преимущественно предоставлялась промышленно развитым странам, и предполагалось, что развивающиеся страны будут получать их, как мы надеялись, на разумных условиях и приспособлять их к своим нуждам.

Именно Венская программа действий представила международному вниманию новый подход и важный новый аспект, а именно: несмотря на то, что необходимость предоставления доступа к технологии и ее передачи на справедливых и разумных условиях сохраняется, важно сосредоточить усилия на создании внутреннего потенциала в развивающихся странах. Если развивающиеся страны не будут иметь такого потенциала, что означает их способность выбирать нужные им технологии, приобретать, приспособлять и использовать их, – то доступ к технологиям будет мало что означать для решения их проблемы зависимости в технологическом плане и недостаточного экономического развития. Именно это положение Венской программы действий привнесло важный аспект в проблему развития. Оно не только сохраняет свою силу, но и становится более важным.

Несмотря на широкое понимание и проявление политической приверженности необходимости более широкого использования науки и техники в качестве инструментов развития, многие развивающиеся страны фактически не в состоянии эффективным образом использовать технологию в целях развития. Это объясняется рядом причин, и необходимо отметить некоторые из них. Как мы все знаем, многие развивающиеся страны, прежде всего наименее развитые, большинство из которых – это африканские страны, поглощены вопросами выживания и обеспечения основных средств к существованию, таких, как продовольствие, вода и жилье. Их скудные ресурсы уже находятся на пределе по мере того, как они пытаются удовлетворить свои самые необходимые потребности. Мы также знаем, что еще не скоро почувствуем проявление внешней помощи на тех условиях и в таких объемах, как это было согласовано в международных документах, таких, как, например, в Программе действий по обеспечению экономического подъема и развития в 1986–1990 годы. В результате этого эти страны не могут мобилизовать свои и без того скудные людские и финансовые ресурсы, необходимые для того, чтобы придать импульс процессу использования науки и техники в целях развития.

(Председатель)

Международное сообщество справедливо обеспокоено проблемой спасения нашей находящейся в опасности планеты и охраной ее окружающей среды. Но недостаточно оценивается тот факт, что выбор технологии в значительной степени будет влиять на нынешнее состояние дел и, что более важно, это является средством предотвращения и обращения вспять ухудшения условий окружающей среды. Аналогичным образом создание внутреннего технологического потенциала в развивающихся странах могло бы также содействовать урегулированию проблемы задолженности, которой мы все глубоко обеспокоены, повысив международную конкурентоспособность сельскохозяйственной и промышленной продукции этих стран. Также необходимо повысить возможности развивающихся стран в плане обеспечения доступа к технологиям, с тем чтобы они могли осуществить тщательную оценку влияния новых технологий и последствий их применения в социально-экономическом плане, улучшив тем самым качество процесса выбора технологий.

Это чрезвычайно важные вопросы, которые должна обсудить Генеральная Ассамблея. Такое обсуждение особенно своевременно, учитывая нынешние процессы, связанные с подготовкой Четвертой международной стратегии развития, специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной международному экономическому сотрудничеству, в частности оживлению экономического роста и развитию в развивающихся странах, межправительственной встречи наименее развитых стран и предполагаемой конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. Для оказания нам помощи нам был предоставлен доклад Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития, который предлагает для рассмотрения и принятия всеобъемлющую резолюцию.

Я хочу отметить, что Комитет предполагает выбрать свои основные темы из числа отдельных пунктов повестки дня Генеральной Ассамблеи и представить делегациям всесторонний с точки зрения оценки технологий анализ избранных тем, для того чтобы информировать Ассамблею и активизировать обсуждения. Я поддерживаю это предложение и, в частности, решение Комитета при выборе основной темы сосредоточить свое внимание на вопросе экологически безопасных технологий, участии развивающихся стран в разработке этих технологий и их эффективной передаче развивающимся странам.

Я предоставляю слово Генеральному секретарю.

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ (говорит по-английски): Мне очень приятно участвовать в этом пленарном заседании Генеральной Ассамблеи, посвященном десятой годовщине Венской программы действий по науке и технике в целях развития.

Мы являемся свидетелями далеко идущих событий в области науки и техники, которые затрагивают практически все аспекты человеческой деятельности. Во многих отношениях это является благом для человечества, позволяя увеличить продолжительность жизни, преодолевать болезни и создавать потенциал для обеспечения высокого уровня благосостояния. Но достижения в развитии наукоемких технологий также вызывают новые проблемы.

Одна особенно важная область связана с применением науки и техники в военных целях, на что приходится сейчас примерно четвертая часть мировых расходов на исследования и разработки. Более полумиллиона выдающихся ученых и инженеров в мире заняты в производстве оружия и другого специализированного военного оборудования. Это не только отвлекает скудные людские и финансовые ресурсы от использования их в конструктивных целях, но также в долгосрочном плане содействует дестабилизации и политической напряженности. Я искренне надеюсь, что ослабление международной напряженности, свидетелями которого мы сейчас являемся, приведет к перераспределению ресурсов на цели развития.

Передовые технологии также усиливают и без того значительный разрыв между промышленно развитыми и развивающимися странами. В общем плане это серьезно подрывает возможность многих развивающихся стран участвовать в современной мировой экономике. Но это также имеет более непосредственное и конкретное воздействие. Например, новые материалы заменяют традиционные сырьевые товары, экспорт которых уже долгое время является основной статьей для многих развивающихся стран. Спад в уровнях потребления в развитых странах и в целом низкие цены на сырьевые товары ухудшили и без того кризисную проблему в области задолженности, стоящую перед многими развивающимися странами.

Применение наукоемких технологий – это одна из основных черт нашего времени. Темпы и масштабы новых открытий растут в геометрической прогрессии и способствуют усилению взаимозависимости в мире. Использование передовых технологий в области информации, включая компьютеры, спутники и сенсоры, создало своего рода планетарную электронную нервную систему. Кроме того, сокращаются временные сроки между научными открытиями и их техническим использованием. Использование новых открытий – это сейчас вопрос нескольких лет, а не десятилетий, и эта тенденция, вероятно, будет развиваться и далее.

(Генеральный секретарь)

Миру предстоит решить важнейший вопрос: превратилась ли технология в самостоятельную силу, движимую своими собственными потребностями и по своему собственному пути, или ею можно все-таки управлять, направляя ее и используя в качестве средства для улучшения жизни людей?

Именно Венская программа действий привлекла внимание международной общественности к вопросу о науке и технике для развития. В ней говорилось о том, что в то время как необходимо обеспечить доступ к прогрессивным технологиям, которые разрабатываются в развитом мире, развивающиеся страны должны также научиться самостоятельно выбирать, отбирать, приспособлять, применять и усовершенствовать, если они заинтересованы в освоении в полном объеме технологии, как средства ускоренного роста и развития. Через десять лет после встречи в Вене значение и актуальность этой мысли возросли.

Развитие людских ресурсов имеет центральное значение для любых усилий по созданию развитого научно-технического потенциала. Не располагая необходимым количеством хорошо подготовленных специалистов, инженеров и техников – как женщин, так и мужчин, – ни одна страна не способна ускориться в своем развитии.

Одним из важных факторов после Венской конференции стало углубление понимания как развитыми, так и развивающимися странами уязвимости окружающей среды. Так как множество проблем ухудшения состояния окружающей среды появилось в результате применения экологически непродуманных научно-технических новшеств, необходимо безотлагательно приступить к разработке научно обоснованных решений и шагов на основе экологически чистых технологий.

Развитый научно-технический потенциал также необходим для устойчивого развития, которое можно сохранять и далее. Только таким путем развивающиеся страны могут прийти к оптимальной эксплуатации своих природных ресурсов, не рискуя нанести ущерб окружающей среде. Развивающиеся страны должны иметь возможность участвовать в международном сотрудничестве в исследовании и разработке экологически чистых технологий. Они должны также иметь возможность воспользоваться благами, которые предоставляет быстрая и эффективная передача такой технологии.

Международное сотрудничество в научно-технической области не ограничивается, несомненно, окружающей средой, напротив – оно должно происходить во всех областях. Система Организации Объединенных Наций, располагающая обширным опытом и квалифицированными специалистами, должна сыграть здесь центральную роль.

(Генеральный секретарь)

Более чем когда-либо сейчас необходимо скоординировать деятельность системы в научно-технической области и направить наши ресурсы на достижение ясно сформулированных и согласованных целей. Административный комитет по координации пришел недавно к заключению о том, что в число будущих первоочередных задач системы Организации Объединенных Наций в том, что касается применения научно-технических достижений в целях развития, должны войти укрепление потенциала развития развивающихся стран и оценка вновь разрабатываемых технологий, а также развитие координации на национальном уровне.

Я хотел бы заверить Ассамблею в том, что руководители учреждений и я лично будем и далее развивать межучрежденческое сотрудничество и координацию, с тем чтобы обеспечить эффективную поддержку науке и технике в целях развития.

Пришло время включить создание развитого научно-технического потенциала в процесс крупномасштабного экономического контроля. Потребуется целенаправленные усилия для того, чтобы привести его в соответствие с экономическими, социальными и культурными силами, с тем чтобы его можно было контролировать и конструктивно использовать. Этому важному моменту следует уделить внимание на предстоящей специальной сессии Генеральной Ассамблеи по международному экономическому сотрудничеству и при разработке новой международной стратегии развития. Я уверен, что обсуждение на этой сессии Генеральной Ассамблеи придаст необходимый политический импульс этому процессу.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Сейчас я предоставляю слово Постоянному представителю Бангладеш, который выступит от имени Группы азиатских государств.

Г-н КАБИР (Бангладеш) (говорит по-английски): Поскольку Посол Карим, к сожалению, находится на другом заседании, я зачитаю заявление от его имени.

"Мне выпала честь выступать в Генеральной Ассамблее от имени Группы азиатских государств в связи с празднованием 10-й годовщины принятия Венской программы действий по науке и технике в целях развития. Принятая в 1979 году Венская программа действий представляет собой важную веху. Она подчеркивает острую необходимость укрепления взаимосвязи между наукой и техникой в развивающихся странах и другими насущными социально-экономическими потребностями этих стран. Принятие в 1979 году Программы Генеральной Ассамблеей в резолюции 34/218 (1979) явилось важным достижением, которое может оказать большое влияние на научно-технический потенциал развивающихся стран. Программа действий стала также отражением столь необходимой политической воли, направленной на преодоление неравенства в научно-технической области.

(Г-н Кабир, Бангладеш)

Ирония состоит в том, что через 10 лет после принятия Программы по-прежнему предстоит немало сделать и многого достичь. За этот период вопреки надеждам, которые вселяла Программа действий, разрыв между развитыми и развивающимися странами еще более увеличился. В действительности научно-технические достижения способствовали этой разочаровывающей тенденции. Парадоксально, что на протяжении этих лет научно-технический прогресс фактически происходил одновременно с обострением положения людей. Научно-техническая революция в основном не коснулась большинства развивающихся стран. Даже сегодня большинство этих стран, осуществляя задачи в области развития на национальном уровне, находятся в очень невыгодном положении. Они по-прежнему страдают от недоразвитости своей научно-технической базы. Мы твердо придерживаемся мнения о том, что в течение ближайшего времени Венская программа действий, а таким образом и все международное сообщество сосредоточат свое внимание на исправлении этой неприемлемой диспропорции.

В 1979 году мы не могли предвидеть многих критических экономических, политических и научных перемен, характерных для 80-х годов. В число этих перемен входит ослабление напряженности в отношениях между Востоком и Западом, важные, а подчас и тревожные тенденции в международном экономическом положении, возникновение беспрецедентной суммы задолженности третьего мира, а также отчетливое ухудшение состояния нашей экосистемы и окружающей среды. Нищета, голод, недоедание, перенаселение, болезни, безграмотность и другие социальные беды еще более обострили положение в мире. Для многих развивающихся стран 80-е годы поистине стали потерянными десятилетием. Внешняя задолженность, чистый отток ресурсов, сокращение потока финансовых ресурсов, ухудшение условий торговли, в особенности положения с торговлей сырьевыми товарами в развивающихся странах оказали негативное влияние на возможности развивающихся стран в развитии науки и техники, а также на импульс к социально-экономическому развитию.

В 80-е годы ухудшились также условия в наименее развитых странах, которые являются наиболее слабыми партнерами на мировом рынке. Наука и техника в этих странах все еще находится в зачаточном состоянии, ученых-практиков крайне мало, а различные области науки и техники едва связаны между собой. Нельзя допустить усугубления этого прискорбного положения. Настало время всем нам положить конец неумолимому процессу регресса и отставания, который привел к такому положению.

Несмотря на все современные проблемы, Венская программа действий по науке и технике в целях развития по-прежнему обладает огромным потенциалом, который не удалось использовать полностью в течение этого завершающегося десятилетия. Оглядываясь назад, мы таким образом видим, что надежды не осуществились, а потенциал не был реализован".

(Г-н Кабир, Бангладеш)

"Мы решительно считаем, что этот нереализованный потенциал должен быть использован полностью. Мы должны подтвердить нашу приверженность этому, с тем чтобы двигаться вперед и достичь решения новых задач в предстоящем десятилетии. Срочные действия со стороны международного сообщества необходимы, для того, чтобы сократить технологический разрыв между развитым и развивающимся миром. Конкретным требованием является политика как для развитых, так и для развивающихся стран, направленная на разработку технологий и их справедливое распределение между всеми в соответствии с потребностями всех. В этом процессе мы должны стремиться интегрировать социальные и культурные преимущества и традиционные технологии с учетом эффективности и масштабов передовой технологии, свести воедино современные и традиционные технологии. Важным аспектом будет также установить соответствующие связи между исследованием и развитием и производством. Усилия по активизации применения науки и техники для борьбы с бедностью, болезнями, недоеданием, деградацией окружающей среды, наводнениями, циклонами и опустыниванием должны потребовать всех затрат нашей энергии. Необходимо укрепление международного научного и технического сотрудничества, с тем чтобы преодолеть эти трудности. Особого внимания потребует возрастающая роль развивающихся стран в развитии и надлежащем применении новых и создающихся технологий. Развивающиеся страны должны быть эффективно вовлечены в разработку различных аспектов этого. Процесс приобретения, передачи и разработки технологии сейчас приобрел критическое значение для развивающихся стран.

"Учитывая эти сложные задачи, мы внимательно следили и следим за десятой сессией Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития. Ее работа справедливо была нацелена на то, чтобы найти действенные и новаторские методы интеграции нашей деятельности в области науки и техники с нашими усилиями по развитию как в социальной, так и экономической сфере. Межправительственный комитет, который на своей последней сессии рассмотрел обзор в конце десятилетия выполнения Венской программы действий, совершенно четко подтвердил обоснованность ее программы и основных целей. Он рекомендовал сосредоточить внимание в будущем на стратегиях по укреплению внутренних потенциалов развивающихся стран в области науки и техники в целях развития, а также на

(Г-н Кабир, Бангладеш)

соответствующей роли системы Организации Объединенных Наций в этой области. Цели Венской программы действий в отношении укрепления внутренних потенциалов как основы развития на национальном, региональном и международном уровнях представляют сегодня большую ценность, как и 10 лет назад, когда эта Программа была принята. Мы должны обратить серьезное внимание на решение этой задачи.

Двустороннее и многостороннее сотрудничество среди государств – членов Организации Объединенных Наций продемонстрировало рост потенциала по обмену технологической информацией и техническому сотрудничеству и оказанию помощи. Это особенно справедливо в отношении стран азиатского региона. Страны этого региона срочно нуждаются в эффективном всемирном сотрудничестве с использованием науки и техники для целей развития. Именно в этом контексте Организация Объединенных Наций должна рассмотреть более серьезно пути и средства оказания поддержки для достижения целей такого сотрудничества.

Мы признаем, что развивающиеся страны несут основную ответственность за свое собственное развитие. Однако система развития Организации Объединенных Наций, как и международное сообщество, должна сыграть важную роль катализатора для поддержки усилий развивающихся стран. Мы надеемся, что эта поддержка будет предоставляться еще в больших масштабах в предстоящие годы, чем это делалось в прошлом десятилетии. Естественно, мы рады оказать нашу поддержку рекомендации последней сессии Межправительственного комитета, что соответствующие ресурсы на постоянной и гарантированной основе должны направляться на развитие науки и техники в соответствии с приоритетами развивающихся стран.

Межправительственный комитет также подчеркнул важность роста использования науки и техники как важного компонента обсуждений наиболее важных вопросов в Генеральной Ассамблее в ближайшие годы. Они включают вопросы специальной сессии Генеральной Ассамблеи по международному экономическому сотрудничеству, Специального комитета полного состава по рассмотрению Международной стратегии развития для четвертого Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, Второй конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам и предлагаемой конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. Мы искренне надеемся, что результат этой работы будет способствовать укреплению наших общих усилий в области науки и техники.

(Г-н Кабир, Бангладеш)

Я не выполнил бы своей обязанности, если бы не упомянул о той полезной роли, которую Центр Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития играет в деле осуществления и развития Венской программы действий. В течение последних лет Центр, несмотря на различные сложности, разработал новый подход к координации науки и техники и придал новый динамизм и сконцентрировал внимание на этом вопросе. Мы, однако, хотели бы, чтобы деятельность Центра все больше была скоординирована с Фондом Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития с целью более эффективного использования их ресурсов. Деятельность Центра, касающаяся диалогов по вопросам национальной политики в отношении укрепления внутреннего потенциала в различных развивающихся странах, и Системы оповещения о новейших технологических достижениях является очень ценной. Мы надеемся, что положение с ресурсами Центра и Фонда Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития улучшится в предстоящие годы, что поможет им значительным образом расширить их роль.

Я попытался подчеркнуть некоторые из наших обеспокоенностей и надежд в области науки и техники в целях развития. Рекомендации десятой сессии Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития являются скромным, но важным шагом вперед в направлении обеспечения интеграции науки и техники в наш процесс развития. Наша задача нелегка. Но мы уверены, что, действуя совместно, как развивающиеся, так и развитые страны смогут осуществить реальный и важный коллективный вклад в дело решения стоящих перед нами сложных задач. Мы искренне желаем и надеемся, что 90-е годы явятся новым поворотным пунктом для всех нас и дадут конкретные результаты".

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я предоставляю слово представителю Белорусской Советской Социалистической Республики, который выступит от имени группы государств Восточной Европы.

Г-н ПАШКЕВИЧ (Белорусская Советская Социалистическая Республика) (говорит по-английски): Я имею честь выступать от имени Болгарии, Чехословакии, Германской Демократической Республики, Польши, Союза Советских Социалистических Республик, Украинской Советской Социалистической Республики и Белорусской Советской Социалистической Республики.

Со времени проведения Венской конференции 1970 года мы являемся свидетелями динамичного прогресса в области науки и техники, глобализации ряда проблем, роста взаимозависимости развитых и развивающихся стран и их экономик, быстрых изменений социальных структур, роста населения и урбанизации. Эти события оказали большое влияние на процесс выполнения Венской программы действий, направленной на оказание содействия повышению роли науки и техники в социально-экономическом развитии.

Научно-технический прогресс способствовал быстрому развитию экономики многих, в основном развитых стран. К сожалению, разрыв между развитыми и развивающимися странами в целом - особенно в уровнях их научно-технического потенциала и технологий - увеличился.

Хотя повсеместно признается, что высокие цели Программы остаются в основном невыполненными, ее основная цель, благодаря которой развитие науки и техники стало одной из первоочередных задач в области многостороннего сотрудничества, остается жизненно важной. Сегодня наука и техника становятся независимым и в конечном итоге решающим фактором мирового развития. Вот почему мы разделяем точку зрения многих делегаций, выраженную на десятой сессии Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития, о том, что международное сообщество должно серьезно подумать, чтобы осознать значение качественно новой ситуации в мире, для того чтобы разработать соответствующий механизм сотрудничества и мобилизовать необходимые ресурсы, особенно на национальном уровне, для того чтобы использовать технологию и неисчерпаемый интеллектуальный потенциал ученых и экспертов на благо людей, особенно в развивающемся мире.

(Г-н Пашкевич, Белорусская ССР)

Как только что подчеркнул Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, научные и технические достижения должны использоваться только в мирных целях. Необходимо создать с помощью совместных действий соответствующие условия для взаимовыгодного научного и технического обмена и передачи технологии менее развитым странам.

Возможность выработки нового консенсуса относительно роста и развития не должна быть упущена, поскольку международный климат заметно улучшился. Набирает силу новое политическое мышление и новое ощущение ответственности международного сообщества очевидно в свете таких крупных предстоящих событий, как разработка международной стратегии развития для четвертого десятилетия Организации Объединенных Наций, созыв специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной международному экономическому сотрудничеству, в частности оживление экономического роста и развития развивающихся стран, и конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию.

Технологический потенциал, доступ к новым и появляющимся вновь технологиям, особенно в области защиты окружающей среды, и расширение контактов среди ученых, правительственных и неправительственных организаций, занимающихся вопросами науки и техники, в настоящее время являются существенно важными предварительными условиями развития. Передача технологии имеет особое значение.

По нашему мнению, имеется также значительный потенциал повышения уровня научного и технического развития при обменах достижениями среди стран третьего мира путем создания соответствующего механизма сотрудничества между ними.

Социалистические страны приняли общую стратегию для их научного и технического развития, принимая во внимание международную специализацию и сотрудничество в области науки и техники.

В то же время социалистические страны глубоко заинтересованы в интеграции своего научного и технического потенциала в мировой сокровищнице опыта и в сотрудничестве с развивающимися странами, особенно в подготовке кадров. Жизнь показывает, что Организация Объединенных Наций является единственным орудием, способным объединить как двусторонние, так и региональные и международные усилия различных государств. Наши страны выступают за улучшение условий передачи технологии и ликвидацию искусственных барьеров на этом пути.

(Г-н Пашкевич, Белорусская ССР)

В рамках Организации Объединенных Наций Межправительственный комитет по науке и технике в целях развития может сыграть важнейшую роль в этом отношении. Следует предпринять все усилия, для того чтобы обеспечить, чтобы Комитет сыграл роль активного координатора деятельности Организации Объединенных Наций в области развития науки и техники.

В контексте практического осуществления целей Венской программы действий на предстоящий период мы хотели бы особо подчеркнуть важность содействия развитию людских ресурсов, в частности предоставление наилучших возможностей для подготовки экспертов в области науки и техники из развивающихся стран и создание механизма передачи технологических достижений и ноу-хау. В частности, можно было бы рассмотреть вопрос о создании глобальной сети научно-исследовательских лабораторий и центров по подготовке кадров в области самой современной технологии в самых лучших университетах и научных центрах развитых стран и стран, недавно вставших на путь промышленного развития.

Передача технологии и помощь в разработке технологического потенциала должны соответствующим образом отражаться в новой международной стратегии развития на 90-е годы, которая должна оживить осуществление Венской программы действий.

Сокращение технологического разрыва будет благоприятно не только для менее развитых стран, но для всей мировой экономики.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я предоставляю слово г-ну Рикардо Луна, Постоянному представителю Перу, который выступит от имени Группы латиноамериканских и карибских государств.

Г-н ЛУНА (Перу) (говорит по-испански): Для меня большое удовольствие выступать от имени латиноамериканской и карибской группы на этом пленарном заседании, отмечающем десятую годовщину принятия Венской программы действий по науке и технике в целях развития.

Недавнее заседание Межправительственного комитета по науке и технике показало, что принципы и постулаты Венской программы действий все еще имеют силу. Центр науки и техники в целях развития играет творческую роль, так же как Консультативный комитет, будучи консультативным органом в этой области.

Прошло десять лет с того времени, как международное сообщество предприняло усилия для того, чтобы способствовать развитию науки и техники в развивающихся странах. Некоторый прогресс был достигнут в осуществлении этой трудной задачи.

(Г-н Луна, Перу)

Тем не менее следует признать, что ввиду экстраординарных изменений в мировом производстве, потреблении и торговле, в результате быстрых темпов прогресса в области науки и техники было подчеркнута дальнейшее неравенство между развитыми и развивающимися странами. Другими словами, вместо того чтобы получать блага от научного и технического прогресса, мы, развивающиеся страны, сталкиваемся с парадоксальной ситуацией, когда этот прогресс усугубляет наше второстепенное положение в мировой экономике.

Картина даже еще более мрачная, если рассмотреть нынешнюю международную экономическую обстановку в правильной перспективе, поскольку это имеет отрицательное влияние на способность наших правительств способствовать и финансировать нашу научную и техническую деятельность. Достаточно сказать в этой связи о тяжелой проблеме задолженности, отрицательном эффекте чистой передачи ресурсов из развивающихся стран мира, росте протекционизма индустриальных стран и продолжающемся ухудшении условий торговли.

Во все более взаимозависимом мире, где наука и техника играют значительную роль в усилиях наших стран, направленных на то, чтобы повысить качество жизни нашего народа, необходимо сегодня стремиться к новым методам укрепления международного сотрудничества.

Мы знаем, что в конечном итоге задача содействия развитию науки и техники лежит в основном на наших собственных странах. В течение нескольких лет наш регион улучшил свой организационный потенциал в этой области. Латиноамериканские и карибские страны сейчас обладают национальными, субрегиональными и региональными организациями, которые формулируют научно-техническую политику и в какой-то степени непосредственно способствуют проведению научных исследований. На национальном уровне были созданы органы при министерствах, и когда их нет, то существуют национальные системы и советы по науке и технике. Однако ни одно из этих усилий не будет успешным, если мы не произведем переоценку концептуальных и оперативных основ научного и технического потенциала стран таким образом, чтобы на основе уважения нашей истории и культуры они могли бы действительно поддержать развитие.

Именно так мы рассматриваем развитие внутреннего научно-технического потенциала наших стран: как соответствующую реакцию, которая может привести к знанию и его использованию, с помощью которого мы сможем решать проблемы развития.

Экономический кризис, ухудшение условий торговли и бремя внешней задолженности оказывали особое воздействие на научно-технический потенциал большинства стран региона на протяжении последних десяти лет со времени принятия Ассамблеей Венской программы действий. Для того чтобы справиться с создавшейся ситуацией, необходимо иметь программу перестройки и расширения научно-технической инфраструктуры в Латинской Америке и Карибском бассейне, и здесь международное сотрудничество может и должно сыграть исключительно важную роль.

В этой связи вызывает особое сожаление тот факт – особенно тогда, когда регион передает крупные финансовые средства промышленно развитым странам, – что один из основных столпов Венской программы, система финансирования науки и техники в целях развития, не смогла осуществиться на практике. Следует вновь обсудить этот вопрос с целью пересмотра роли международного сотрудничества по финансированию науки и техники в целях развития на предстоящее десятилетие. Я беру на себя смелость и предлагаю Генеральному секретарю от имени стран Латинской Америки и Карибского бассейна разработать доклад с учетом современной ситуации по вопросу о положении в области финансирования науки и техники в целях развития с упором на нужды развивающихся стран, создание возможных механизмов по направлению ресурсов и роль международного сотрудничества.

Мы говорили о неотложной необходимости расширить международное сотрудничество с твердой убежденностью, что проблемы, с которыми мы столкнемся в ближайшее десятилетие, настолько огромны, что потребуются помощь со стороны всего международного сообщества.

Первой из этих проблем является удовлетворение основных потребностей наших народов. Мы считаем, что наука и техника являются жизненно важными в деле ликвидации нищеты и улучшении условий жизни. Если мы надеемся на включение новых контингентов трудовых ресурсов в производственный сектор, развитие людских ресурсов должно стать одним из основных приоритетов в предстоящие годы.

Сохранение окружающей среды явится другой проблемой, с которой мы будем иметь дело в будущем десятилетии. К счастью, уже имеют место признаки того, что международное сообщество осознает масштабы этой проблемы. Мы не должны забывать о

(Г-н Луна, Перу)

том, что модели индустриализации и потребления в странах Севера являются основными источниками загрязнения. Передача разумных в экологическом отношении технологий и оценка исследований в этой области должны быть областями будущего международного сотрудничества в интересах развивающихся стран.

С учетом тех фактов, что четверть международного научного сообщества занимается разработкой техники уничтожения, что ежегодные расходы на вооружения примерно равны сумме всей задолженности развивающихся стран, необходимо с этической точки зрения ликвидировать технику устрашения, поскольку она ставит под угрозу само существование человечества. Если бы мы могли переориентировать эти ресурсы или часть из них на более благородные цели - цели, которые способствовали бы обеспечению мира и мирового прогресса, то наука и техника смогли бы обрести свое реальное предназначение: служить человечеству, а не угрожать его существованию.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я предоставляю слово Постоянному представителю Кении, который выступит от имени Группы африканских государств.

Г-н КИИЛУ (Кения) (говорит по-английски): Председатель Группы африканских государств сейчас отсутствует в связи с другими делами. Я зачитаю заявление от его имени.

"80-е годы были отмечены проведением крайне необходимых и важных мероприятий, сконцентрированных на усилиях по укреплению и ускорению темпов научно-технического развития и повышения потенциала развивающихся стран. Среди наиболее важных из них было проведение Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития, которая состоялась в Вене в 1979 году и которая приняла Венскую программу действий. Другие мероприятия - пятая Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, состоявшаяся в Маниле, - ЮНКТАД V - и третья Генеральная конференция Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, состоявшаяся в Дели, - ЮНИДО III.

Участие африканских стран в подготовительном процессе и в работе самих конференций дало им возможность серьезно рассмотреть вопрос о состоянии их научно-технического развития и срочной необходимости ускорения темпов научно-технического развития в Африке. На встрече в Лагосе в 1979 году главы государств и правительств африканских стран приняли Лагосский план действий с упором на важную роль науки и техники в области развития их континента и на потребности создания внутреннего потенциала в научно-технической области.

Выводы и в то время, и сегодня, 10 лет спустя, одни и те же. Африке предстоит еще многое сделать для того, чтобы серьезным и эффективным образом использовать науку и технику в целях развития. Венская программа действий, десятую годовщину принятия которой мы сегодня здесь отмечаем, имеет много общего с Лагосским планом действий, ибо в них подчеркивается необходимость создания внутреннего потенциала. По нашему мнению, обе программы по-прежнему сохраняют свое значение и ценность, несмотря на то, что их реализация не оправдала наших ожиданий. Наши страны признают важность создания внутреннего потенциала развития в научно-технической области в качестве краеугольного камня нашего социально-экономического развития, однако наши усилия в этой области натолкнулись на серьезное препятствие в виде экономических кризисов, которые мы переживали все это десятилетие, а также стихийных бедствий, которые зачастую отвлекали наши ресурсы, предназначенные на долгосрочные цели развития, как, например, создание внутреннего потенциала, для того чтобы решать непосредственные проблемы наших народов.

Огромные достижения в разработке новой и современной технологии и их применение серьезно осложнили проблемы африканских стран в их усилиях по развитию и повышению благосостояния и улучшению условий жизни их народов. Применение новой технологии в производстве товаров и услуг, а также в плане их перемещения и сбыта изменило характер производства и структуру услуг, что не только существенно снизило спрос на экспорт сырьевых товаров из африканских стран, но, что еще серьезнее, глубоко поразило внутренние рынки африканских стран, сократив внутреннее производство и потребление. Общим результатом явились упадок или в некоторых случаях замораживание экономической активности, что повлекло за собой хроническую безработицу, плохое социальное обслуживание и деградацию окружающей среды вследствие возросшей нагрузки на землю в бесконечной борьбе за продовольствие, воду, энергию и материалы для строительства крыши над головой.

(Г--н Киилу, Кения)

Африканские страны хорошо понимают, что бремя создания внутреннего потенциала в науке и технике в целях развития в Африке в первую очередь лежит на них самих. Однако глобальная экономика стала взаимозависимой, и Африка не намерена закрывать свой рынок для продукции из технически развитых стран в качестве альтернативной стратегии для стимулирования африканской экономической деятельности с помощью увеличения национального производства и потребления товаров и услуг. Мы не можем начинать дополнительную борьбу для того, чтобы вновь изобретать колесо. Поэтому мы хотим, чтобы развитые страны поняли, что взаимозависимость предполагает партнерство с Африкой, и помогли Африке путем передачи технологии и финансовых ресурсов, которые ей необходимы для дополнения своих усилий по развитию. С помощью, среди прочего, Лагосского плана действий, Приоритетной программы для экономического возрождения Африки и совсем недавно принятого документа - Альтернативные рамки для структурной перестройки Африки, африканские страны предприняли грандиозную инициативу и ясно представили свои приоритеты в глобальном партнерстве, особенно в области науки и техники. Мы стремимся к улучшению благоприятного климата для развития, особенно к благоприятным условиям для передачи науки и техники, в которых мы нуждаемся. Наши партнеры, развитые промышленные страны и международное сообщество, через Организацию Объединенных Наций обязаны помочь Африке сыграть более продуктивную роль в глобальной экономике и в обогащении взаимозависимости государств.

Африканские страны разочарованы парадоксальной ситуацией, когда, с одной стороны, возрастает важность науки и техники, а с другой стороны, они получают незначительную поддержку. Мы считаем, что необходимо разработать рамки в целях мобилизации средств, политической воли и мудрости, чтобы заставить огромный потенциал современной науки и техники работать на благо человечества, особенно для улучшения условий жизни в развивающихся странах. Система Организации Объединенных Наций должна больше участвовать в развитии и распространении внутреннего потенциала в Африке.

В этом отношении усилия Центра по науке и технике по осуществлению проектов по созданию внутреннего потенциала в Африке наиболее желательны. Я пользуюсь этой возможностью, чтобы подчеркнуть необходимость поддержки в шести

(Г-н Киилу, Кения)

приоритетных областях, определенных Секретариатом Организации африканского единства (ОАЕ) для сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и ОАЕ в рамках двухлетней программы на 1990-1991 годы. Эти области следующие: во-первых, экономическое сотрудничество и интеграция с особым упором на Африканском экономическом сообществе; во-вторых, продовольствие и сельское хозяйство; в-третьих, беженцы, перемещенные лица и чрезвычайные обстоятельства; в-четвертых, окружающая среда и развитие; в-пятых, развитие людских ресурсов и, в-шестых, наука и техника. Встреча ОАЕ и высокопоставленных официальных лиц системы Организации Объединенных Наций, организованная ОАЕ, которая состоится в Аддис-Абебе, должна сделать многое в целях укрепления сотрудничества между двумя организациями во всех областях.

Что касается осуществления Венской программы, Африка, как и другие развивающиеся страны весьма разочарованы, что финансирование проектов, которые были согласованы в ходе столь трудных переговоров на сессиях подготовительного комитета и на самой Конференции и за которыми последовали многие заседания Межправительственного комитета, не оправдало ожиданий и, действительно, сейчас временно застопорилось. Я хотел бы подчеркнуть, что хотя африканские народы должны иметь своих собственных ученых и технических специалистов, если они хотят решать свои проблемы, вместе с тем многосторонние системы предоставления фондов играют роль катализатора и вспомогательную роль в поддержке наших национальных усилий. Мы надеемся, что новые предложения и обязательства вдохнут жизнь в возрождение фонда, причем скоро будут выработаны и осуществлены соответствующие структуры, которые будут удовлетворять как доноров, так и реципиентов.

Наши правительства серьезно приняли концепцию устойчивого развития. Прилагаются усилия по нахождению того, как это наилучшим образом может быть применено к Африке, принимая во внимание наши сложные экономические условия и неотложную необходимость удовлетворить непосредственные основные потребности нашего народа, такие как продовольствие, вода, энергия и жилище. Первая африканская региональная конференция по окружающей среде и устойчивому развитию на уровне министров, состоявшаяся в Кампале, Уганда, с 12 по 16 июня 1989 года, добилась важного прогресса в понимании концепции в контексте приоритетов развития Африки.

(Г-н Киилу, Кения)

Африка готова внести свою долю в международные усилия по прекращению деградации окружающей среды. Она твердо намерена избежать пути, по которому сегодня следуют научные и технические гиганты в развитии их нынешней глобальной мощи в своих странах за счет чистой, здоровой, глобальной окружающей среды. Она выбрала сотрудничество в развитии. Однако такой путь развития влечет за собой, среди прочего, огромные инвестиции в основное достояние Африки – ее народ. Мы не можем недооценивать этих фактов, когда это касается устойчивого развития и, следовательно, подчеркиваем необходимость сотрудничества в передаче технологии.

Африка полностью уверена в Организации Объединенных Наций и ее системе и будет продолжать добросовестно выполнять свою ответственность и обязательства перед сообществом наций. Мы надеемся, что те, кто обладает мощным научным и техническим потенциалом и находится в привилегированном положении, проявят достаточное мужество, мудрость и политическую волю, необходимые для того, чтобы направить свои усилия на благо человечества и особенно улучшение условий жизни народов в развивающихся странах, не заставляя их чрезмерно платить за это, как они должны делать сейчас".

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-французски): Я предоставляю слово Постоянному представителю Мальты, который выступит от имени Группы западноевропейских и других государств.

Г-н БОРГ ОЛИВЬЕР (Мальта) (говорит по-английски): Для меня большая честь принимать участие в качестве нынешнего Председателя Группы западноевропейских и других государств в этом юбилейном заседании, посвященном десятой годовщине со времени принятия Венской программы действий по науке и технике в целях развития.

В последнее десятилетие государства во все большей степени признают тот факт, что наука и техника играют важную роль в решении проблем глобального значения. Успехи науки и техники, несомненно, имеют непосредственное отношение к обеспечению устойчивого социально-экономического развития и сохранения окружающей среды в интересах всего человечества. Концепция использования науки и техники для содействия развитию возникла в ходе Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике, состоявшейся в Вене. Одним из наиболее важных итогов Венской конференции является то, что науке и технике стало отводиться более видное место в ходе международных дискуссий по экономическим и социальным вопросам.

Принятая на Венской конференции Венская программа действий основывается на идее о том, что конечная цель науки и техники состоит в том, чтобы служить развитию стран и повышению благосостояния человечества в целом. И хотя в Венской программе действий делается упор на укреплении научно-технических потенциалов развивающихся стран, в ней подчеркивается, что главная ответственность за развитие развивающихся стран лежит на самих этих странах. Создавая эндогенный потенциал, мы должны обращать особое внимание производительному и эффективному использованию существующих ресурсов. В этом документе были предусмотрены конкретные формы международного сотрудничества, которые могли бы способствовать достижению этой цели и, в том числе, выполнению международным сообществом, особенно промышленно развитыми странами, своих обязательств в двустороннем контексте, в многостороннем контексте и в контексте Организации Объединенных Наций.

Прошедшие после принятия Венской программы действий 10 лет дали возможность извлечь уроки из опыта ее выполнения, а также позволили вести поиск эффективных и новаторских методов для того, чтобы направить науку и технику в главное русло социально-экономического развития. Имеет место прогресс в области разработки, передачи и применения технологий во многих областях, таких как сельское хозяйство и здравоохранение. Помимо предпринимаемых развивающимися странами самостоятельных

(Г-н Борг Оливьер, Мальта)

усилий, направленных на укрепление своих эндогенных научно-технических потенциалов, они приступили к осуществлению двусторонних и многосторонних программ сотрудничества в рамках развивающихся стран. В то же время, промышленно развитые страны на основе государственных программ оказания помощи и инициатив, предпринимаемых в частном секторе, приступили к оказанию помощи развивающимся странам на двусторонней, многосторонней основе и в рамках Организации Объединенных Наций, с тем чтобы поддержать усилия, предпринимаемые развивающимися странами. Недавно многие промышленно развитые страны Запада, а также другие члены Европейской группы существенно увеличили масштабы осуществляемой ими программы оказания помощи в целях укрепления научно-технического потенциала развивающихся стран.

Частично в результате этих совместных усилий многие развивающиеся страны, которые до принятия Венской программы действий были получателями технологии, необходимой для их развития, стали поставщиками такой технологии. Поставки программного обеспечения в области микроэлектроники, а также поставки "ноу-хау" в областях, касающихся биотехнологии, - это те две новые сферы развития науки и техники, в которых развивающиеся страны могут стать равноправными партнерами в международных экономических отношениях. Другими примерами того вклада, который развивающиеся страны вносят в совместное развитие науки и техники, могут служить "молодые" промышленно развитые страны, а также применение технологий, основанных на использовании вычислительной техники для целей научных и технических разработок и управления в традиционных секторах.

Однако представители многих государств заявляют о том, что это десятилетие не оправдало возлагавшихся на него надежд в отношении развития. Представители некоторых государств утверждают, что Венская программа действий слишком сильно изолировала науку и технику, а также, что в ней не делается в достаточной степени акцента на вопросах образования и содействия инвестициям. Представители других государств утверждают, что тот факт, что оказалось невозможным достичь удовлетворительного решения вопроса финансирования, негативно сказался на работе Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития. Также существует мнение о том, что Венская программа действий во многих отношениях

продублировала уже осуществляемые усилия по оказанию содействия развитию на основе науки и техники. Большое число субъектов такой деятельности и ограниченность имеющихся ресурсов обусловили необходимость продолжения усилий, направленных на гармонизацию и согласование деятельности, а также на осуществление тщательного отбора задач, наиболее приемлемых для системы Организации Объединенных Наций.

Многие государства рассматривают Венскую программу действий в качестве важного политического документа. Необходимо действовать в соответствии со взаимными интересами как промышленно развитых, так и развивающихся стран в отношении осуществления программы, которая пошла бы на пользу всему человечеству. Любое изменение в организации или способах осуществления Венской программы должно преследовать собой цель обеспечить лучшее использование науки и техники в целях развития, которое может осуществляться в гармонии с окружающей средой и задачей улучшения жизни людей. Предпринимаемые усилия должны предполагать более активную роль в решении этих вопросов системы Организации Объединенных Наций.

Новый этап выполнения Венской программы требует того, чтобы все государства предприняли согласованные усилия к тому, чтобы оказывать точно такое же содействие, которое международному сообществу было необходимо 10 лет назад. Однако для того, чтобы такая деятельность была эффективной, в ее основе должны лежать осуществляемые на взаимовыгодных условиях коллективные усилия в деле применения науки и техники в целях развития. Не менее важно и то, что мы не можем вернуться туда, где мы были десять лет назад, и приступить к осуществлению чрезмерно амбициозного плана действий, который выполнить невозможно.

Члены Группы западноевропейских и других государств, принимая во внимание потребности и чаяния развивающихся стран, заявляют о своей готовности разработать конкретные программы деятельности в области осуществления двусторонних и многосторонних программ оказания помощи, а также конструктивно участвовать в рассмотрении вопроса о роли науки и техники в том важном событии в рамках Генеральной Ассамблеи, о котором говорится в решениях Межправительственного комитета по науке и технике в целях развития.

Заседание закрывается в 11 ч. 45 м.